



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General  
18 October 2011

Russian  
Original: English

## Комиссия по миростроительству

Пятая сессия

Структура по Гвинее

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 23 сентября 2011 года, в 12 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Лукас..... (Люксембург)

## Содержание

Утверждение повестки дня

Заявление о взаимных обязательствах

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

11-51208X(R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 12 ч. 05 м.*

#### **Утверждение повестки дня (PBC/5/GUI/1)**

1. *Повестка дня утверждается.*

#### **Заявление о взаимных обязательствах (PBC/5/GUI/L.1)**

2. **Председатель** говорит, что Гвинейская Республика является первым государством, включенным в повестку дня Комиссии по миростроительству по его собственной просьбе без рекомендации Совета Безопасности и без проведения миротворческой миссии Организации Объединенных Наций. Тем самым правительство Гвинеи продемонстрировало свою решимость восстановить страну на основе диалога и сотрудничества с международным сообществом и выделило три приоритетных направления этого процесса: содействие примирению и национальному единству; реформа сектора обороны и безопасности; и обеспечение занятости для женщин и молодежи. Данный проект заявления о взаимных обязательствах в области миростроительства в Гвинее основан на принципах национальной ответственности, партнерства в деле поддержки национальных усилий и взаимной ответственности за конечный результат. В нем определены действия и обязательства правительства и Комиссии в трех указанных приоритетных областях.

3. Особое значение имеют два из трех перечисленных выше обязательств: во-первых, скорейшее проведение выборов в законодательные органы на основе открытого диалога между всеми политическими участниками для решения связанных с этим технических и политических вопросов поможет повысить степень доверия и обеспечить переход к демократии. Во-вторых, международная поддержка, в том числе по линии Фонда миростроительства, в осуществлении проектов, дающих быструю отдачу, таких как программы выхода военнослужащих в отставку и проведение переписи действующих сотрудников сил безопасности в Гвинее, поможет создать партнерство для осуществления реформы сектора безопасности.

4. **Г-н Конде** (Президент Гвинеи) говорит, что острота и сложность проблем, с которыми сталкивается Гвинея, намного превосходят даже самые пессимистичные прогнозы. Социальные и экономические условия ухудшились в течение многих десятилетий в результате ненадлежащего руководства, политической и институциональной нестабильности, а также безнаказанности правонарушителей. Эти недостатки усугубляли раздробленность экономики и широкое распространение коррупции в регионе, раздираемом гражданской

войной и транснациональной организованной преступностью, прежде всего наркоторговлей. На этом мрачном фоне сейчас для Гвинеи приоритетным является абсолютно все. Тем не менее в первую очередь упор следует сделать на развитии страны и удовлетворении насущных потребностей населения. В связи с этим оратор поручил правительству незамедлительно принять меры для устранения коренных причин нищеты и создать политическую, институциональную и управленческую основу для восстановления страны. Предпринимаются решительные шаги по осуществлению программы первоочередных действий, которая была провозглашена в январе 2011 года.

5. Столкнувшись с проблемами, способными нарушить хрупкий мир и процесс национальной реконструкции, правительство обратилось к Комиссии по миростроительству с просьбой оказать поддержку и дать рекомендации в отношении содействия национальному примирению и единению; реформы сектора обороны и безопасности; а также занятости для женщин и молодежи. В каждой из перечисленных областей уже были предприняты соответствующие шаги: была создана комиссия под председательством двух религиозных лидеров, которая в сотрудничестве с региональными консультантами и при участии местных общин постарается выработать основу для диалога между всеми гражданами Гвинеи. Были приняты жесткие меры, с тем чтобы силы обороны и безопасности служили делу мира, стабильности и развития. Осуществляются также всеобъемлющие стратегии по оказанию женщинам и молодежи содействия в решении сложных проблем, с которыми они сталкиваются. Кроме того, правительство намеревается завершить переход к демократии путем проведения выборов в законодательные органы в рамках транспарентного и гармоничного процесса, в котором примут участие все заинтересованные стороны.

6. Заявление о взаимных обязательствах между Гвинеей и Комиссией отражает стремление гвинейского правительства заложить основу для мира и стабильности в стране и субрегионе. Перспективы мира, безопасности, развития и уважения прав человека будут зависеть не только от решимости правительства удовлетворить законные чаяния народа, но и от поддержки со стороны международного сообщества на основе обязательств, изложенных в данном заявлении. В частности, потребуется финансовая помощь для демобилизации 4200 военнослужащих в результате реформы сектора безопасности. Оратор надеется, что содействие со стороны Комиссии усилит партнерство с международными финансовыми учреждениями, региональными и субрегиональными организациями и другими международными партнерами. Со своей стороны, Гвинея будет вы-

полнять взятые ею обязательства в сотрудничестве с Комиссией и всеми национальными, региональными и международными партнерами.

7. **Председатель** говорит, что, как ей представляется, члены структуры по Гвинее желают утвердить проект заявления о взаимных обязательствах, касающихся миростроительства в Гвинее.

8. *Решение принимается.*

9. **Г-н Врайлас** (Европейский союз) говорит, что обязательства, содержащиеся в только что утвержденном заявлении, должны быть выполнены как можно скорее. В преддверии выборов, назначенных на декабрь 2011 года, важно начать диалог со всеми политическими участниками. Недавние встречи между членами правительства и оппозиции заслуживают самой высокой оценки; такие действия должны продолжаться несмотря на имеющиеся препятствия. Представители органов власти должны принимать все необходимые меры для содействия миру и социальной сплоченности; необходимо предпринимать дальнейшие усилия для обеспечения транспарентности и всеобщей вовлеченности и тем самым для привлечения оппозиции к конструктивному участию в электоральном процессе. Обеспечение того, чтобы первые в истории демократической Гвинеи выборы в законодательные органы стали достойным примером для подражания, поможет перейти к строительству стабильного и процветающего будущего. По случаю годовщины трагических событий 28 сентября 2009 года в Гвинее оратор призывает также проявлять сдержанность и уважать право на мирные демонстрации.

10. Европейский союз будет продолжать оказывать Гвинее поддержку в ходе политических преобразований в стране. В 2010 году было выделено 40 млн. евро на оказание помощи в посткризисный период, включая содействие в проведении выборов, осуществлении реформы сектора безопасности и создании рабочих мест. После проведения свободных и транспарентных выборов из Европейского фонда развития будут выделено дополнительное финансирование.

11. **Г-н Кассиди** (Индонезия) говорит, что нынешнее заседание предоставляет членам структуры по Гвинее важную возможность услышать мнение делегации Гвинеи о том, каким образом Комиссия могла бы наиболее эффективно оказывать целевую реальную помощь. Оратор приветствует участие правительства в подготовке заявления о взаимных обязательствах, поскольку национальная ответственность в этой связи имеет решающее значение.

12. Для достижения прочного мира и устойчивого развития необходимы усилия по содействию национальному диалогу и посредничеству. Будучи страной, в которой в настоящее время проводится реформа судебных органов, Индонезия рассматривает судебную систему в качестве ключевого элемента для создания условий, способствующих установлению верховенства закона, прав человека и основных свобод. Для осуществления такой реформы необходимо создать потенциал у правительственных учреждений, отвечающих за функционирование судебной системы, поддержание правопорядка и обеспечение безопасности.

13. Оратор приветствует то, что вопросам занятости молодежи и женщин придается важнейшее значение. Для поддержания мира и безопасности крайне важно обеспечить наличие эффективных средств получения дохода; оратор надеется, что Организация Объединенных Наций и другие международные партнеры окажут Гвинее помощь в осуществлении программ в сфере занятости, в частности для женщин и молодых людей.

14. **Г-н Энджел** (Канада), отмечая, что сейчас у граждан Гвинеи впервые за последние 50 лет есть демократически избранный президент, приветствует их решимость преодолеть трудности переходного процесса. За первый год своей работы структура по Гвинее добилась впечатляющих успехов; заявление о взаимных обязательствах поможет сосредоточить их действия и эффективнее использовать средства из Фонда миростроительства.

15. Важно отметить, что в заявлении впервые указываются тематические области, в которых Комиссия могла бы развивать более тесное сотрудничество и взаимодействие между четырьмя своими структурами в Западной Африке, включая такие области, как транснациональная организованная преступность, развитие горнодобывающей промышленности и сельского хозяйства и занятость женщин и молодежи. Структурам Комиссии, действующим в конкретных странах, крайне важно объединить свои усилия и извлекать уроки из опыта друг друга. В некотором смысле этот процесс уже начался, когда представители Гвинеи приняли участие в семинаре по молодежной занятости, который был организован Австрией и Управлением по поддержке миростроительства в 2010 году. Опыт, которым участники обменялись в ходе данного семинара, нашел отражение в заявлении о взаимных обязательствах в виде того внимания, которое уделяется в нем обеспечению большей увязки программ профессиональной подготовки с потребностями в рабочей силе возникающих секторов экономики, таких как горнодобывающая промышленность и сельское хозяйство.

16. Региональные действия Комиссии в сфере молодежной занятости, основанные на принципах сотрудничества, могут стать важной основой для совместной работы в других областях, таких как транснациональная торговля незаконными наркотиками. В данной области структура по Сьерра-Леоне, в которой председательствует Канада, планирует выступить с инициативой по обмену опытом между четырьмя структурами, действующими в Западной Африке, и региональными и субрегиональными партнерами в целях выработки более согласованного подхода.

17. **Г-н Бартон** (Соединенные Штаты Америки), одобряя выбор трех приоритетных областей, указанных в заявлении о взаимных обязательствах, приветствует нацеленность президента на практические действия. Оратор предлагает назначить специального представителя правительства, который будет отвечать за взаимодействие с Комиссией по миростроительству, что поможет укрепить их альянс, будет способствовать улучшению сотрудничества со страновыми миссиями и усилить присутствие Организации Объединенных Наций в Гвинее.

18. Предстоящие выборы в законодательные органы являются ключевой задачей, решение которой будет означать, что переходный этап в Гвинее завершен, при том что создание законодательного органа станет шагом на пути к достижению намеченных правительством национальных целей. В заключение оратор приветствует то внимание, которое уделяется вопросам экономического развития, поскольку обеспечение предсказуемого финансирования мер по скорейшему восстановлению и устойчивых инвестиций на среднесрочных и долгосрочных условиях поможет лучше организовать деятельность Комиссии в Гвинее.

19. **Г-н Гомперс** (Франция) говорит, что делегация Франции поддерживает администрацию президента Конде и уверена в том, что оно готово справиться с предстоящими задачами. Хотя установление даты выборов и является достойным одобрения шагом, следует отметить, что оппозиция не удовлетворена тем, как проводится этот процесс. Как и другие делегации, оратор призывает администрацию начать с оппозицией диалог, который был бы инклюзивным и учитывал наличие политической вражды и личной неприязни, для обеспечения мирного проведения выборов и прекращения продолжающихся конфликтов между этническими группами.

20. Оратор выражает признательность правительству за решительные меры по реформированию сектора безопасности, в частности по демобилизации

4200 военнослужащих, которые в стране были восприняты не однозначно. Опыт Мадагаскара и Кот-д'Ивуара мог бы стать полезным примером того, как бывшие военнослужащие могут быть преобразованы в гражданский корпус, занимающийся мирной деятельностью, например строительством школ и больниц. Правительство Франции поощряет такие инициативы и будет оказывать им всяческую поддержку.

21. Что касается экономического развития, то, хотя делегация Франции и признает, что дискуссии с Международным валютным фондом (МВФ) являются частью сложного процесса, она надеется, что к 2012 году с МВФ удастся заключить соглашение, поскольку это окажет Гвинее ощутимую бюджетную помощь. Французские компании и крупнейшая ассоциация работодателей страны продемонстрировали свой интерес к реконструкции и развитию Гвинии.

22. Проблема наркоторговли выходит за пределы Гвинии и является предметом озабоченности всего Африканского региона, Европейского союза и других стран мира. Совместная работа по борьбе с этим злом отвечала бы интересам всех государств. Оратор обещает, что его правительство будет проявлять в этой связи добрую волю.

23. **Г-н Пархэм** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство Соединенного Королевства полностью согласно с теми мерами, которые перечислены в заявлении о взаимных обязательствах. Соединенное Королевство содействует переходу страны к демократии, участвуя в работе Группы друзей Гвинии. Делегация хотела бы, в частности, призвать правительство к продолжению своих действий по проведению свободных, справедливых и транспарентных выборов путем, в частности, участия в инклюзивном общенациональном диалоге и к укреплению механизмов демилитаризации с учетом того, что наличие четкого плана в области обороны и безопасности является важным фактором достижения экономической стабильности.

24. **Г-н Федотов** (Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности – ЮНОДК) говорит, что ЮНОДК активно участвует в процессе миростроительства в Гвинее. Среди прочих инициатив Управление поддержало усилия по приглашению Гвинии к присоединению к Инициативе для стран западноафриканского побережья. Кроме того, в 2010 году ЮНОДК начало реализацию программы по содействию осуществлению Политической декларации Экономического сообщества западноафриканских госу-

дарств (ЭКОВАС) о предупреждении злоупотребления наркотиками, незаконного оборота наркотиков и организованной преступности в Западной Африке. Исполнительный директор планирует вскоре посетить страну в целях повышения эффективности программ ЮНОДК и расширения спектра его деятельности. Конкретная задача Управления в Гвинее состоит в том, чтобы оказать содействие в разработке национальной стратегии борьбы с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, что будет иметь серьезные последствия для всего трансатлантического пути перевозки кокаина. Оратор выражает правительству признательность за оказанную им помощь в уничтожении партии химических прекурсоров, которая была конфискована в 2009 году.

25. **Г-н Ламамра** (Африканский союз) говорит, что деятельность структуры по Гвинее является удачным дополнением работы Группы друзей Гвинии. В заявлении о взаимных обязательствах должным образом резюмируются приоритеты нового правительства. Утверждение данного заявления является поводом для празднования, учитывая те многочисленные препятствия, которые были преодолены в Гвинее. Президент Конде полностью отдает себе отчет в важности диалога с оппозицией и готов убеждать тех, кто возражает против переговоров. Оратор приветствует проявленный президентом интерес к тому, чтобы направить гвинейское подразделение в состав международной миссии по восстановлению мира в Сомали. В качестве координатора действий гвинейского подразделения Африканский союз призывает своих международных партнеров внести вклад в обеспечение его необходимым снаряжением. Присутствие гвинейского подразделения в Сомали станет для этого молодого демократического государства важным актом африканской солидарности.

26. **Г-жа Чен-Хопкинс** (Помощник Генерального секретаря по поддержке миростроительства) говорит, что предупреждение конфликта имеет большое значение для достижения еще более важной цели миростроительства в Гвинее. Недавние сообщения свидетельствуют о наличии проблем, требующих незамедлительного решения, включая трудности с началом реального диалога между правительством и оппозицией; проведение пользующихся доверием выборов в законодательные органы; а также покушения на убийство президента и их последствия для реформы сектора безопасности. Политическая риторика у обеих сторон становится все более жесткой, и за день до наступления годовщины событий 28 сентября 2009 года оппозиция призвала к проведению демонстраций, что усиливает риск насилия.

27. Фонд миростроительства стремится играть катализирующую роль в уменьшении остроты некоторых из этих угроз. Он уже выделил 12,5 млн. долл. США на содействие реформированию сектора безопасности, проведению выборов и политическому посредничеству и в настоящее время занимается утверждением второго плана в области миростроительства в ожидании указаний от президента Гвинии о создании национального Совместного руководящего комитета. Фонд также создает оперативный механизм, позволяющий за два-три дня мобилизовать средства для своевременной поддержки инициатив по уменьшению напряженности и пресечению насилия.

28. **Г-н Конде** (Президент Гвинии), отвечая на высказанные замечания, говорит, что дата проведения выборов была установлена избирательной комиссией страны, а не его администрацией. Оратор подчеркивает, что его правительство является легитимным и что, хотя демонстрации и являются законным способом выражения мнения, они не должны сопровождаться актами вандализма или насилия. Он настоятельно призывает международное сообщество шире взглянуть на события 28 сентября 2009 года, поскольку эти события являются частью более масштабного исторического контекста, который необходимо понимать. В усилиях по достижению справедливости должны участвовать все граждане.

29. Для того чтобы демобилизовать 4200 военнослужащих и обеспечить их реинтеграцию в гражданскую жизнь, необходима срочная поддержка, которая позволит платить им пенсии и пособия и организовать программы профессиональной подготовки. Чтобы надлежащим образом регулировать этот процесс, необходимо провести перепись действующих военнослужащих. Например, многие военные, находящиеся на действительной военной службе, уже достигли возраста выхода в отставку. Оратор выражает признательность Европейскому союзу и Франции за обещанную ими поддержку и отмечает, что помощь в организации профессиональной подготовки принесет пользу не только бывшим военнослужащим, но и молодым людям, выходящим на рынок труда. Он выражает надежду на помощь со стороны Комиссии в ходе проведения предстоящих выборов, которые станут важным шагом на пути преобразования Гвинии в демократическую страну.

30. **Председатель** отмечает искреннее желание оказать Гвинее помощь, с тем чтобы в стране было сформировано стабильное, инклюзивное и процветающее общество. Заявление о взаимных обязательствах служит также важным сигналом для всего субрегиона. Оратор подчеркивает необходимость того, чтобы все



партнеры действовали согласованно и воплощали свои обязательства в конкретные дела.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*